

济锦善社德教与南苏佛协暨 Cipta Perkasa Sejati 合作援助 东努沙登加拉灾民 200 份必需品



援助的物资



药物物资

【本报讯】2021年4月27日，济锦善社德教(YEMI)与南苏佛协(Walubi)暨 Cipta Perkasa Sejati 合作援助，向东努沙登加拉(NTT)东弗洛雷斯(Flores)冷巴达(Lembata)、努巴度康(Nubatukan)县受土崩灾害灾民捐助必需品，包括：200箱矿泉水、200箱方便面、200袋大米(每袋5公斤装)、2箱沙丁鱼罐头、2箱肥皂，

20袋黑炭止泻药、20盒维生素C、20盒营养品(Hemaviton)(每盒100片)和20盒 Samconal Paracetamol 500mg(每盒100片)药片。

今年4月初，在东努沙登加拉(NTT)东弗洛雷斯(Flores)11个县/城地区遭受山洪暴雨袭击，大雨和强风在造成山体滑坡，成千上万的居民失去家园，缺乏食物和清洁的水。

除此之外，还分发给

NTT东弗洛雷斯县东阿多纳拉镇Kiwangona乡，Waiwerang - Sagu大道圣玛利亚修女院、St. Theresia YesusKiwangona孤儿院等。

一方有难，八方相助，这场灾难引起了印尼社会各方面的关注和协助。

YEMI主席许国照说，YEMI大家庭与辅导伍瑞章博士和南苏佛协暨在锡江 PT Cipta Perkasa Sejati 一

起向向东努沙登加拉(NTT)东弗洛雷斯(Flores)冷巴达(Lembata)、努巴度康(Nubatukan)县土崩灾害灾民捐助必需品，以表我们对NTT兄弟姐妹们遭受的悲剧表示关注，我希望这种捐助会有所帮助，并减轻那里居民的负担。此外，对热心参与这项关怀行动的捐助者表示感谢。

Kris / 明光



货车运载至灾区

冬天在台湾一定要做的事：泡温泉



台北五星级饭店的汤屋



苗栗大湖的碳酸氢钠泉

在冷飕飕的冬天里，除了开暖气、穿大衣、喝热茶来驱寒外，你知道台湾人还会做什么事来暖身吗？就是泡温泉！

台湾虽然属于亚热带气候，但冬天寒流来袭时气温还是会降到摄氏十度以下，让人手脚发冷。而台湾位处欧亚板块与菲律宾板块交界，处于环太平洋地震带，因此地热遍布台湾全岛，使台湾的温泉随处可见。台湾温泉的种类更是多元，除了传统的热泉外，还有冷泉、浊泉、海底泉等多样性泉质，是世界最佳的泉质区之一。全台湾几乎每一县市都有温泉的踪迹，让泡温泉成为台湾人的“日常”。

台湾北、中、南、东各地各种温泉特色不一，阳明山、北投和乌来温泉是台湾北部最受欢迎的温泉。其中乌来温泉含有碳酸氢钠成分，对皮肤有滋润美白效果，因此又被称为“美人汤”。

台湾中部的谷关温泉广为人知，泉质属于碳酸泉，对于心脏健康有帮助，又称为“心脏之汤”。台湾南部则以关子岭温泉较著名，关子岭温泉与意大利西西里岛温泉及日本鹿儿岛温泉被誉为世界的3大泥浆温泉，也是全台唯一泥浆温泉，爱美的旅客在这里可以边浸泡边敷泥浆面膜，会感受到皮肤变得光滑呢！

台湾东部知名的温泉有知本及礁溪温泉，这两个地方的温泉特色就是水质清澈无臭味，深受民众欢迎。而世界上只有三个地区才有的海底温泉，其中之一就是在台湾外岛绿岛的朝日温泉。朝日温泉位于海边，游客可以享受“在海中泡温泉”的独特体验，白天可以一边泡汤一边欣赏日出及壮阔海景，晚上则可以边泡汤边仰望无际星空，整个心情都开阔了起来！

全台湾有超过140个温泉露出的地方，温泉所在地通常是在景色优美的山林间，让民众一边泡汤可以一边欣赏山林美景、虫鸣鸟叫，使心灵都可



台东的绿岛朝日温泉(硫磺泉)

以完全放松。另外，许多温泉景点旁都有五星级温泉饭店，自己住宿的房间里面就有私人温泉池，“一泊二食”(住宿一晚，附晚餐及隔天早餐)也成为台湾温泉饭店热卖的套餐行程。也有温泉旁设有私人汤屋、露天公共温泉池、温泉spa设施，甚至还有温泉戏水设施如温泉泳池、温泉溜滑梯等等，让“泡汤”在台湾成为老少咸宜的休闲活动。

适度泡温泉对于健康有正面助益，能改善血液循环、慢性关节炎、促进神经再生及新陈代谢等优点，而温泉所在的美丽山林风景、周边舒适用餐与住宿环境，更成为了台湾独特的温泉旅游文化。

欢迎印尼朋友在疫情结束后造访台湾，特别是在台湾的冬天进行一趟温泉之旅，享受在热带气候的印尼无法体验的放松行程。

亚洲发展中经济体复苏呈现分化

经济体	2019	2020	2021	2022
东盟	4.4	-4.0	4.4	5.1
文莱	3.9	1.2	2.5	3.0
柬埔寨	7.1	-3.1	4.0	5.5
印尼	5.0	-2.1	4.5	5.0
老挝	4.7	-0.5	4.0	4.5
马来西亚	4.3	-5.6	6.0	5.7
缅甸	6.8	3.3	-9.8	-
菲律宾	6.1	-9.6	4.5	5.5
新加坡	1.3	-5.4	6.0	4.1
泰国	2.3	-6.1	3.0	4.5
越南	7.0	2.9	6.7	7.0

亚行《2021 亚洲发展展望》东盟经济增长预测

【本报讯】据中国东盟使团消息：4月28日，亚洲开发银行发布《2021年亚洲发展展望》报告称，在全球经济复苏和疫苗研发取得早期进展的支持下，亚洲发展中经济体的经济增长今年将反弹至7.3%。去年亚洲经济收缩0.2%，预计2022年增长将放缓至5.3%。强劲的出口和家庭消费的逐步复苏推动了中国今年的经济活动，中国GDP预计2021年增长8.1%，2022年增长5.5%。

报告指出，随着全球经济活动增强，制造业反弹和出口增长提振了亚洲发展中经济体。疫苗的生产与交付促进了这一势头，但疫情大流行仍是亚洲面临的重大风险，疫苗延迟或重大新疫情将影响经济复苏。其他风险包括日益加剧的地缘政治紧张局势、生产瓶

颈、财政状况趋紧导致的金融动荡以及长期的社会创伤(如学校关闭造成的学习损失)。

报告指出，亚洲发展中经济体复苏将呈现分化。亚行首席经济学家泽田康幸表示：“亚洲发展中国家的发展势头在增强，但疫情的再次爆发对复苏构成威胁。地区经济体走上不同复苏道路和发展轨迹，这取决于国内疫情爆发的程度、疫苗推广的速度以及它们从全球复苏中受益的程度。”

报告预测，亚洲大多数经济体将在今明两年实现健康增长。东亚经济体2021年将增长7.4%，2022年增长5.1%。中亚经济体2021年增长3.4%，2022年增长4.0%。依赖贸易的东南亚经济体也将复苏，预计今年增长4.4%，明年增长5.1%，此前该地区2020

年收缩4.0%。南亚经济体增长预计将反弹至9.5%，在2020年收缩6.0%之后，明年将放缓至6.6%。太平洋经济仍受到全球旅行限制和旅游业崩溃的影响，今年将小幅增长1.4%，明年增长3.8%。

报告认为，疫苗分配

取得进展、全球经济逐步复苏、消费者信心逐渐恢复以及支持性宏观政策的出台，将是亚洲地区经济复苏的主要动力。绿色和包容发展是亚洲地区经济复苏的主要路径，各经济体应从财政、立法和监管等多方面入手，实现可持续发展目标。

歡迎惠登 迷霧廣告

電話 021-6265566 021-6009088 廣告郵箱 guojiribao_klan@gmail.com 廣告部傳真 021-6261866

迷霧廣告

迷你廣告 刊登10次 更便宜

Mini 01 - Rp.44000
Mini 02 - Rp.88000
Mini 03 - Rp.132000
Mini 04 - Rp.180000

詳情請聯絡廣告部
021-626 5566
021-600 9088

SAMYANG INDONESIA

三陽簽證服務

- 簽證辦理 簽證延期
- 多次往返簽證
- 工作簽證KITAS/KITAP
- 申請外國投資公司
- 機票、酒店、旅遊
- 人力資源招聘

聯繫: 021-22664482, 22664480
081289992622, 08129600886